



# SERIE T QUEMADORES PARA EXTERIOR

*Exterior burners  
Brûleurs pour extérieur  
Brenner fürs Freie*

Quemadores más robustos y con mayor cámara de gas. Conexiones adaptadas a cada país.

**Llave de paso de aguja**  
No se obstruye. Mejor control de llama en máximo y en mínimo.

**Sistema Optim patentado**  
Mayor salida de gas. Fuego más potente y abundante. Disposición lateral del fuego. Mayor alcance de la llama. Mejor combustión.

Modelos homologados y certificados según la Directiva 2009/142/CE y Normativa: UNE EN 497

**EN\_ Sturdier burners with larger gas chambers.**  
Country-specific connections.

**Needle valve stopcock**  
Obstruction free. Greater flame control at maximum and minimum levels.

**Patented Optim System**  
Increased gas output. More powerful, abundant flame. Lateral flame position. Greater flame reach. Better combustion.

Models approved and certified according to 2009/142/EC Directive and Regulations: UNE EN 497

**FR\_ Brûleurs plus robustes et avec plus grande chambre à gaz.**  
Connexions propres à chaque pays.

**Robinet d'arrêt avec aiguille**  
Ne s'obstrue pas. Meilleur contrôle de la flamme en position maximum et minimum.

**Système Optim patenté**  
Plus grand débit de gaz. Chauffe plus puissante et abondante. Disposition latérale du foyer. Plus grande diffusion de la flamme. Meilleure combustion.

Modèles homologués et certifiés conformément à la Directive 2009/142/CE et Norme UNE EN 497

**DE\_ Robustere Brenner mit größerer Gaskammer.**  
An jedes Land angepasste Anschlüsse.

**Gashahn mit Nadelventil**  
Kein Verstopfen. Bessere Flammenüberwachung bei höchster und bei niedrigster Stufe.

**Patentiertes Optim-System**  
Höherer Gasaustritt. Stärkere Flamme. Seitliche Flammvorrichtung. Größere Reichweite der Flamme. Bessere Verbrennung.

Nach der Richtlinie 2009/142/CE und der Vorschrift UNE EN 497 zugelassene und zertifizierte Modelle.





Quemador a gas para uso doméstico. Ideal para arroces, paellas, fideuás, barbacoas, asados a la plancha o calderetas.

Sistema Optim



### T-180

**Gases autorizados**  
Butano a 29 mbar.  
Propano a 37 mbar.

**Características**  
Potencia máxima 4,1 kw.  
Diámetro del paellero, 18 cm.  
Diámetro recomendado de paellera, 28 a 38 cm.



### T-250

**Gases autorizados**  
Butano a 29 mbar.  
Propano a 37 mbar.

**Características**  
Potencia máxima 5,9 kw.  
Diámetro del paellero, 25 cm.  
Diámetro recomendado de paellera, 38 a 42 cm.



### G-250

**Gases autorizados**  
Butano a 29 mbar.  
Propano a 37 mbar.

**Características**  
Patas especiales para bancos, que aportan mayor estabilidad y soportan hasta 100 kg. de peso.  
Potencia máxima 7,5 kw.  
Diámetro del hornillo, 25 cm.  
Diámetro recomendado de paellera, 35 a 50 cm.

Capacidad, 25 - 50 l.



Quemador a gas para uso doméstico. Ideal para arroces, paellas, fideuás, barbacoas, asados a la plancha o calderetas.

Sistema Optim 



### T-300

**Gases autorizados**  
Butano a 29 mbar.  
Propano a 37 mbar.


**Características**  
Potencia máxima 8 kw.  
Diámetro del paellero, 30 cm.  
Diámetro recomendado de paellera, 40 a 50 cm.



### T-380

**Modelos disponibles**  
T-380 Butano/Propano,  
apto solo para butano a 29 mbar. y propano a 37 mbar.  
T-380 Gas natural,  
apto solo para gas natural a 20 mbar.

**Características**  
Potencia máxima 11,4 kw.  
Diámetro del paellero, 38 cm.  
Diámetro recomendado de paellera:


- 1 Aro encendido, 28 a 38 cm.
- 2 Aros encendidos, 50 a 60 cm.  Capacidad 50-150 l.



### T-460

**Modelos disponibles**  
T-460 Butano/Propano,  
apto solo para butano a 29 mbar. y propano a 37 mbar.  
T-460 Gas natural,  
apto solo para gas natural a 20 mbar.

**Características**  
Potencia máxima 14,3 kw con gas natural a 20 mbar.  
Diámetro del paellero, 46 cm.  
Diámetro recomendado de paellera:

- 1 Aro encendido, 36 a 46 cm.
- 2 Aros encendidos, 65 a 80 cm.  Capacidad 50-150 l.



Quemador a gas para uso doméstico. Ideal para arroces, paellas, fideuás, barbacoas, asados a la plancha o calderetas.


Sistema Optim 



### T-500

**Modelos disponibles**  
 T-500 Butano/Propano, apto solo para butano a 29 mbar. y propano a 37 mbar.  
 T-500 Gas natural, apto solo para gas natural a 20 mbar.

**Características**  
 Potencia máxima 21,5 kw. con gas natural a 20 mbar.  
 Diámetro del paellero, 50 cm.  
 Diámetro recomendado de paellera:



- 1 Aro encendido, 40 a 50 cm.
- 2 Aros encendidos, 65 a 80 cm.  Capacidad 50 -150 l.



### T-600

**Modelos disponibles**  
 T-600 Butano/Propano, apto solo para butano a 29 mbar. y propano a 37 mbar.  
 T-600 Gas natural, apto solo para gas natural a 20 mbar.

**Características**  
 Potencia máxima 22,52 kw con gas natural a 20 mbar.  
 Diámetro del paellero, 60 cm.  
 Diámetro recomendado de paellera:



- 1 Aro encendido, 28 a 38 cm.
- 2 Aros encendidos, 50 a 60 cm.  Capacidad 50 -150 l.
- 3 Aros encendidos, 80 a 90 cm.  Capacidad 150 - 200 l.



### T-700

**Modelos disponibles**  
 T-700 Butano/Propano, apto solo para butano a 29 mbar. y propano a 37 mbar.  
 T-700 Gas natural, apto solo para gas natural a 20 mbar.

**Características**  
 Potencia máxima 32 kw con gas natural a 20 mbar.  
 Diámetro del paellero, 70 cm.  
 Diámetro recomendado de paellera:

- 1 Aro encendido, 40 a 50 cm.
- 2 Aros encendidos, 65 a 80 cm.  Capacidad 50 -150 l.
- 3 Aros encendidos, 90 a 115 cm.  Capacidad 150 - 200 l.



## T-180/T- 250/G-250/T-300

**Butano/Propano** Debe conectarse a una botella de gas butano mediante un tubo flexible. Este tubo irá ajustado con abrazaderas al paellero en un extremo y en el otro al regulador de 30 mbar que va acoplado a la botella. El tubo flexible no debe estar caducado.

No utilizar el quemador para un gas para el que no ha sido fabricado. El quemador paellero debe utilizarse al aire libre.

**Butane/Propane** Must be connected to a bottle of butane gas by means of a hose. The hose is to be attached to one end of the burner using clamps. The other end is to be attached to the 30 mbar regulator that is coupled to the bottle. The hose must not have exceeded its expiry date.

Do not use the burner with gas other than that for which it is intended. The burner must only be used in uncovered areas.

**Butane/Propane** Il doit être connecté à une bouteille de gaz butane au moyen d'un tuyau flexible standard qui sera raccordé au brûleur par un écrou 1/2" et au détendeur de 30 mbar par un écrou 20 x 150 mm.

Ne pas utiliser le brûleur pour un gaz pour lequel il n'a pas été conçu. Le brûleur doit être utilisé à l'air libre.

## T-380/T-460/T-500/T-600/T-700

**Butano** Debe conectarse a una botella de gas butano mediante un tubo flexible. Este tubo irá ajustado con abrazaderas al paellero en un extremo y en el otro al regulador de 30 mbar que va acoplado a la botella. El tubo flexible no debe estar caducado.

**Propano**

Instalación de gas: El quemador paellero deberá ir conectado a la instalación mediante tubo flexible con enchufe de seguridad normalizado.

Botellas de propano: Debe conectarse a una botella de gas propano mediante un tubo flexible normalizado.

Este tubo irá ajustado con abrazaderas al paellero en un extremo y en el otro al regulador de 37 mbar que va acoplado a la botella. El tubo flexible no debe estar caducado.

**Gas Natural** Debe conectarse a una instalación de gas natural mediante tubo flexible con enchufe de seguridad normalizado.

No utilizar el quemador para un gas para el que no ha sido fabricado. El quemador paellero debe utilizarse al aire libre.

En el caso de utilizar solo los aros interiores, se recomienda proteger los exteriores para evitar obstrucciones.

Si no se tiene preparada una instalación de gas adecuada, se recomienda contactar con un instalador autorizado de gas.

Si se usan botellas, es conveniente disponer de botellas de repuesto, para intercambiar en caso de disminución del rendimiento.

**Butane** Must be connected to a bottle of butane gas by means of a hose. The hose is to be attached to one end of the burner using clamps. The other end is to be attached to the 30 mbar regulator that is coupled to the bottle. The hose must not have exceeded its expiry date.

**Propane**

Gas installation: The burner must be connected to the installation by means of a standard hose.

Propane bottles: Must be connected to a bottle of propane gas by means of a standard hose.

The hose is to be attached to one end of the burner using clamps. The other end is to be attached to the 37 mbar regulator that is coupled to the bottle.

The hose must not have exceeded its expiry date.

**Natural Gas** Must be connected to a gas installation by means of a standard hose.

Do not use the burner with gas other than that for which it is intended. The burner must be used in uncovered areas.

When using only the inner rings, it is recommendable to protect the exterior rings to prevent obstructions.

In the absence of a suitable gas installation, we recommend contacting an authorised gas installer.

When using bottles, it is convenient to have spare bottles available in order to be able to replace the bottle in use in the event of a drop in performance.

**Butane** Il doit être connecté à une bouteille de gaz butane au moyen d'un tuyau flexible standard qui sera raccordé au brûleur par un écrou 1/2" et au détendeur de 30 mbar par un écrou 20 x 150 mm.

**Propane**

Installation de gaz: Le brûleur doit être connecté à l'installation au moyen d'un tuyau flexible standard.

Bouteilles de propane: Il doit être connecté à une bouteille de gaz propane au moyen d'un tuyau flexible standard qui sera

raccordé au brûleur par un écrou 1/2" et au détendeur de 37 mbar par un écrou 20 x 150 mm.

**Gaz Naturel** Il doit être connecté à une installation de gaz naturel au moyen d'un tuyau flexible standard.

Ne pas utiliser le brûleur pour un gaz pour lequel il n'a pas été conçu. Le brûleur doit être utilisé à l'air libre.

En cas d'utiliser uniquement les anneaux intérieurs, il est recommandé de protéger les anneaux extérieurs afin d'éviter des obstructions.

Si vous ne disposez pas d'installation de gaz appropriée, il est recommandé de contacter un installateur de gaz autorisé.

Si vous utilisez des bouteilles, il convient de disposer de bouteilles de rechange, pour les remplacer en cas de diminution du rendement.

Modelo Model Modèle	Gas utilizado Gas used Gaz utilisé	Presión de trabajo Working pressure Pression de travail	Kw	Kcal/h	Consumo Consumption Consommation	Número de fuegos Number of flames Nombre de foyers	
T-180	G-30	Butano / Butane	29 mbar	4,1	3.531	0,30 kg/h	1
	G-31	Propano / Propane	37 mbar	4,1	3.531	0,30 kg/h	1
T-250	G-30	Butano / Butane	29 mbar	5,9	5.081	0,43 kg/h	1
	G-31	Propano / Propane	37 mbar	5,9	5.081	0,43 kg/h	1
G-250	G-30	Butano / Butane	29 mbar	7,5	6.459	0,55 kg/h	1
	G-31	Propano / Propane	37 mbar	7,5	6.459	0,55 kg/h	1
T-300	G-30	Butano / Butane	29 mbar	8	6.890	0,58 kg/h	1
	G-31	Propano / Propane	37 mbar	8	6.890	0,58 kg/h	1
T-380	G-30	Butano / Butane	29 mbar	11,4	9.818	0,90 kg/h	2
	G-31	Propano / Propane	37 mbar	11,4	9.818	0,90 kg/h	2
	G-20	Gas natural / Natural gas Gaz naturel	20 mbar	11,4	9.818	1,2 m <sup>3</sup> /h	2
T-460	G-30	Butano / Butane	29 mbar	13,8	11.885	1,09 kg/h	2
	G-31	Propano / Propane	37 mbar	13,8	11.885	1,09 kg/h	2
	G-20	Gas natural / Natural gas Gaz naturel	20 mbar	14,3	12.316	1,51 m <sup>3</sup> /h	2
T-500	G-30	Butano / Butane	29 mbar	15,5	13.349	1,13 kg/h	2
	G-31	Propano / Propane	37 mbar	15,5	13.349	1,11 kg/h	2
	G-20	Gas natural / Natural gas Gaz naturel	20 mbar	21,5	18.517	2,05 m <sup>3</sup> /h	2
T-600	G-30	Butano / Butane	29 mbar	19,9	17.139	1,57 kg/h	3
	G-31	Propano / Propane	37 mbar	19,9	17.139	1,57 kg/h	3
	G-20	Gas natural / Natural gas Gaz naturel	20 mbar	22,52	19.395	2,38 m <sup>3</sup> /h	3
T-700	G-30	Butano / Butane	29 mbar	24,9	21.445	1,81 kg/h	3
	G-31	Propano / Propane	37 mbar	24,9	21.445	1,78 kg/h	3
	G-20	Gas natural / Natural gas Gaz naturel	20 mbar	32	27.560	3,05 m <sup>3</sup> /h	3